



Centre de la Propietat
Forestal

Torreferriussa
Ctra. de Sabadell a Santa Perpètua, km. 4,5
Aparat de correus 240 - 08130 Santa Perpètua de Mogoda
Tel. 93 574 70 39
Correu-e: cpf@gencat.cat

RESOLUCIÓ D'ADJUDICACIÓ DE CONTRACTE

Contracte: Contracte	Unitat promotora: Àrea de Serveis
Tipus: Serveis	
Expedient: CPF 2025 4	Procediment: Obert simplificat abreujat
Títol: Servei de traduccions i/o correcció de textos del Centre de la Propietat Forestal	

ANTECEDENTS DE FET

Primer.-

En data 20 de gener de 2025 es va iniciar de l'expedient corresponent al procediment obert simplificat abreujat segons l'article 159.6 de la LCSP per a la contractació del Servei de traducció/correcció de textos del **Centre de la Propietat Forestal**.

Segon.-

El dia 22 de gener de 2025 es va publicar a la Plataforma de contractació pública el procediment obert simplificat abreujat i el 10 de febrer de 2025 a les 00:00 hores va finalitzar el termini per presentar ofertes telemàticament.

Tercer.-

Les empreses licitadores que han presentat la documentació en temps i forma van ser les següents:

MOROTE TRADUCCIONES
TREELOC SL
STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA
TYS 96 SL

Quart.-

Una vegada s'han analitzat les diverses propostes presentades s'acorda requerir a 3 empreses amb la finalitat que aclareixin l'oferta tècnica per tal de poder valorar-les correctament d'acord amb el que estableixen el Plecs.

Cinquè.-

Les puntuacions que han obtingut finalment les empreses licitadores un cop aplicats els criteris de valoració establerts al PCA són les següents:

EMPRESA	CRITERIS AUTOMÀTICS				PUNTUACIÓ TOTAL				fins 500 p				PUNT. TOTAL
	40 TG1	25 TG2	30 CG1	5 CG2	45 of eco	45 TOTAL ECO	20 exper 1	10 exper 2	30 TOTAL EXP	2,5 terminis	2,5 criteris	5,0 MILLORES	
STUDIO MORETTO GROUP SRL	0,035	0,045	25,00	27,00	887,53	51,47	20	10	30	2,5	2,5	5,0	86,47
TYS 96	0,050	0,070	20,00	20,00	703,75	64,92	20	10	30	2,5	2,5	5,0	99,92
MOROTE - FATIMA	0,040	0,050	20,00	20,00	702,85	65,00	8	0	8	2,5	2,5	5,0	78,00
TREELOC SL - RAUL MARTI	0,040	0,050	24,00	27,00	857,85	53,26	6	1	7	2,5	2,5	5,0	65,26



Generalitat
de Catalunya



Doc. original signat per:
Juan Luis Abián Perruca
28/02/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 28/02/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NH36POSKKYZSBFQKH3AKLOJUIHAQ1AK

Data creació còpia:
28/02/2025 13:20:52

Pàgina 1 de 2



Centre de la Propietat
Forestal

Torreferriussa
Ctra. de Sabadell a Santa Perpètua, km. 4,5
Aparat de correus 240 - 08130 Santa Perpètua de Mogoda
Tel. 93 574 70 39
Correu-e: cpf@gencat.cat

Així doncs d'acord amb la proposta d'adjudicació, es proposa com adjudicatària, per haver obtingut la puntuació més alta la següent empresa:

Tys 96 SL

FONAMENTS DE DRET

- 1.- A l'empara del que disposen els articles 159 i 318 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (LCSP) sobre l'adjudicació del procediment obert.
- 2.- A tenor del que disposa l'article 159.6.g) de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic sobre la perfecció dels contractes oberts simplificats.
- 3.- De conformitat amb les prescripcions dels Plecs de Clàusules d'aquesta licitació.

RESOLC

Primer.-

Adjudicar el contracte per a la següent empresa:

Tys 96, SL

Segon.-

Notificar a les empreses adjudicatàries i a la resta d'empreses participants en la licitació aquesta resolució i publicar-la a la plataforma de contractació pública de la Generalitat de Catalunya.

Tercer.-

Contra aquesta resolució, que posa fi a la via administrativa, es podrà interposar recurs contenciós administratiu davant el Jutjat Contenciós Administratiu de Barcelona, en el termini de dos mesos a comptar des del dia hàbil següent al de la seva notificació.

Alternativament, i de forma potestativa, es pot interposar recurs de reposició davant el mateix òrgan que l'ha dictat en el termini d'un mes a comptar des del dia hàbil següent al de la seva notificació.

Tot això sense perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que es consideri procedent.

Quart.-

Requerir a l'empresa adjudicatària la formalització del contracte en la forma establerta en l'article 159.6 g) de la LCSP.

Director gerent



Generalitat
de Catalunya



Doc. original signat per:
Juan Luis Abián Perruca
28/02/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/02/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NH36POSKKYZSBFQKH3AKLOJUIHAQ1AK

Data creació còpia:
28/02/2025 13:20:52

Pàgina 2 de 2